FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province N. B — District No. 34 Madawaska — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 — {in / dans} The Parish of Madawaska — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Schedule Dept — Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERING OF DWELLINGS AND OF FAMILIES IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTAGE DES MAISONS ET DES FAMILLES DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A LA DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						INFIRM / INFIRMES	
Dwelling Houses / Maisons habitées	Families / Familles	Name of each person living in family, household or institution. / Nom de chaque personne vivant dans la famille ou ménage ou l'institution.	Place of habitation. (If in municipality or parish, city, town or village. Enter municipality and, if in a city, ward. If in an unincorporated district, township or parish. Street and house number if in city, town or village. If other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire le canton ou la paroisse et, si on est dans une cité, le quartier. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Autre adresse de la ville.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil condition, whether married, widowed or legally separated. / Condition civile, si marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, the province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If not naturalized. / Année de l'immigration au Canada. Si non naturalisé.	Year of naturalization, if naturalized. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	English or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou détours de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (Yes or No.) / Travaille à son compte (oui ou non).	State whether person is employed for wages or salary. / Dire si la personne est employée à gages ou à traitement.	Weeks employed in 1910 at other trade or occupation, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un autre métier ou emploi, s'il y a lieu.	Weeks employed in 1910 at chief trade or occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations, if any. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois, s'il y a lieu.	Amount of earnings put into savings bank in 1910. / Montant épargné par la banque en 1910.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance par année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	If not speaking English or French, specify the language. / Si ne parle ni l'anglais ni le français, indiquer la langue.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
Dwellings / Maisons habitées	Families / Familles	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Morrow Cecile	Madawaska	F	Daughter	S	mai	1913	8	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
2		" Francise	"	F	Daughter	S	Dec.	1904	6	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
3		" Pierre	"	F	Daughter	S	Jan.	1906	5	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
4		" Lora	"	F	Daughter	S	Sept	1907	3	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	No	No	Fr			
5		" Bernadette	"	F	Daughter	S	Dec	1908	2	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	No	No	Fr			
6		" Lizzie	"	F	Mother	W	Sep.	1844	69	N.B			Irish	Irish	R. Catholic																	Yes	Yes	Eng & Fr			
7	1	11 Beaulieu Theodore	"	M	Head	M	June	1873	37	N.B			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	own farm	1	Yes	No	Yes	52		61		250						Yes	Yes	Fr			
8		" Alice	"	F	Wife	M	Dec	1880	30	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
9		" Jeanne	"	F	Daughter	S	Jan.	1907	4	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	No	No	Fr			
10		" Celine	"	F	Daughter	S	Nov	1908	2	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	No	No	Fr			
11	12	11 Ayer André	"	M	Head	M	Aug	1876	34	N.B			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	0-9-00	No	Yes	No	Yes	52		61		375						Yes	Yes	Fr			
12		" Odilie	"	F	Wife	M	Oct	1878	32	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
13		" Lucien	"	F	Daughter	S	Feb	1901	10	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
14		" Ephrem	"	M	Son	S	Aug	1902	8	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
15		" Gertrude	"	F	Daughter	S	Feb	1904	7	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
16		" Ephrem	"	M	Son	S	Apr	1910	1	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	No	No	Fr			
17	13	12 Cyr Xavier	"	M	Head	M	Oct	1880	29	N.B			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	No	No	Yes												Yes	Yes	Fr			
18		" Odile	"	F	Wife	M	Oct	1880	29	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
19		" Lucien	"	M	Son	S	Jan	1901	10	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
20		" Gabriel	"	M	Son	S	Aug	1902	8	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
21		" Xavier	"	M	Son	S	Oct	1904	6	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
22		" Alma	"	F	Daughter	S	Apr	1906	4	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
23		" Emile	"	M	Son	S	Mar	1908	2	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
24	14	13 Nadeau Joseph	"	M	Head	M	Mar	1880	30	N.B			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	0-9-00	No	Yes	No	Yes	48		60		400						Yes	Yes	Fr			
25		" Wilhelmine	"	F	Wife	M	Mar	1881	29	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
26		" Ida	"	F	Daughter	S	Jan	1904	7	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
27	15	14 Cyr Alexandre	"	M	Head	M	Feb	1881	29	N.B			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	No	No	Yes												Yes	Yes	Fr			
28		" Adelaide	"	F	Wife	M	Mar	1882	28	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
29	16	15 Daigle Remi	"	M	Head	M	Mar	1880	31	N.B			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	No	No	Yes												Yes	Yes	Fr			
30		" Lucinda	"	F	Wife	M	Apr	1881	29	N.B			French	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Fr			
31		" Gilbert	"	M	Son	S	Oct	1903	7	N.B			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	0-9-00	No	No	No												Yes	Yes	Fr			
32		" Victor	"	M	Son	S	Sept	1905	5	N.B			French	Canadian	R. Catholic	at home	No															Yes	Yes	Fr			
33		" Lucie	"	F	Daughter	S	Mar	1907	4	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
34		" Celina	"	F	Daughter	S	Aug	1908	2	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
35		" Jean	"	M	Son	S	Mar	1910	1	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
36		" Philippe	"	M	Son	S	Nov	1911	0	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															No	No	Fr			
37	17	16 Bourque Thomas	"	M	Head	M	Mar	1877	34	N.B			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	No	No	Yes												Yes	Yes	Fr			
38		" Genevieve	"	F	Wife	M	Aug	1886	24	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
39		Michaud Denis	"	M	Lodger	S	Aug	1890	20	N.B			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-9-00	No	No	Yes		30		60		200						No	No	Fr			
40	18	17 McElroy John	"	M	Head	M	Aug	1868	42	Scotland			English	Canadian	Protestant	Farmer	0-9-00	No	No	Yes		52		60		400						Yes	Yes	Eng			
41		" Mary	"	F	Wife	M	Feb	1874	36	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
42		" Leopold	"	M	Son	S	Feb	1901	9	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
43		" Gladys	"	F	Daughter	S	June	1903	7	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
44		" mary Lillian	"	F	Daughter	S	Mar.	1907	4	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
45		" Flora	"	F	Daughter	S	Oct	1908	2	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
46		" Hattie	"	F	Daughter	S	Mar	1910	1	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															No	No	Fr			
47		Morin Marie	"	F	Adopted	S	Oct	1902	8	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
48	19	18 Boucher Napoleon	"	M	Head	M	Apr	1878	33	N.B			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	No	No	Yes												Yes	Yes	Fr			
49		" Ida	"	F	Wife	M	Apr	1878	33	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															Yes	Yes	Fr			
50		" Fred	"	M	Son	S	Feb	1910	1	N.B			French	Canadian	R. Catholic		No															No	No	Fr			